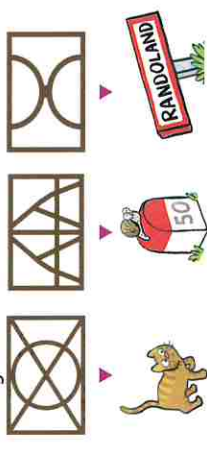




### 1 La maison alsacienne

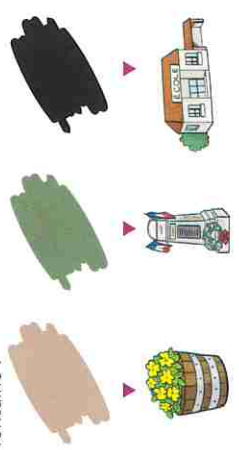
Observe le motif du colombage au-dessus de la porte d'entrée. Quel dessin lui correspond ?

Tu vas découvrir la première étape de l'inspection Cigo.



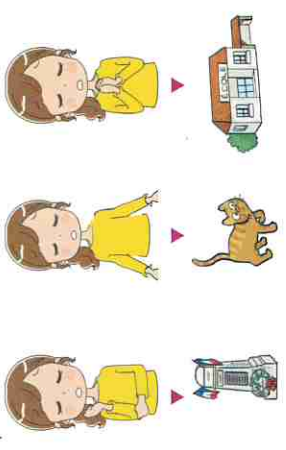
### 2 La fontaine

Quelle couleur correspond le plus à celle de la pierre dans laquelle est creusé le bassin de cette fontaine ?



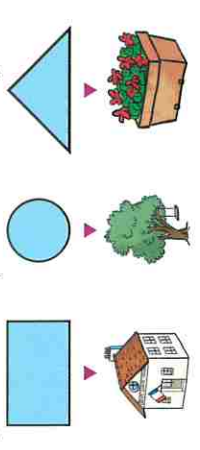
### 3 L'oratoire

Parmi ces dessins, qui est dans la même position que la statue de l'oratoire ?



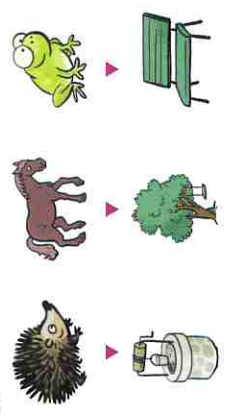
### 4 L'étang

Quelle forme correspond à celle de cet étang ?



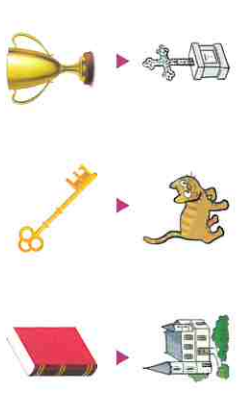
### 5 L'aire de jeux

Parmi ces animaux, lequel sert de jeu dans l'aire de jeu ?



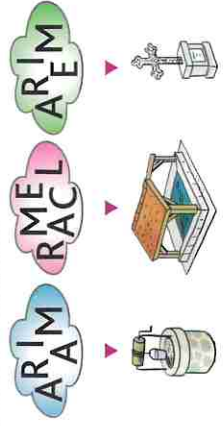
### 6 Le calvaire

Que tient le personnage de droite dans une de ses mains ?



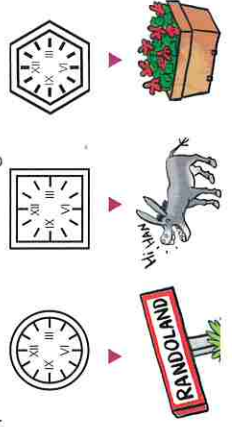
### 7 La grotte

Observe le premier mot gravé sur la plaque de la grotte. Il s'agit d'un prénom. Quel nuage de lettres lui correspond ?



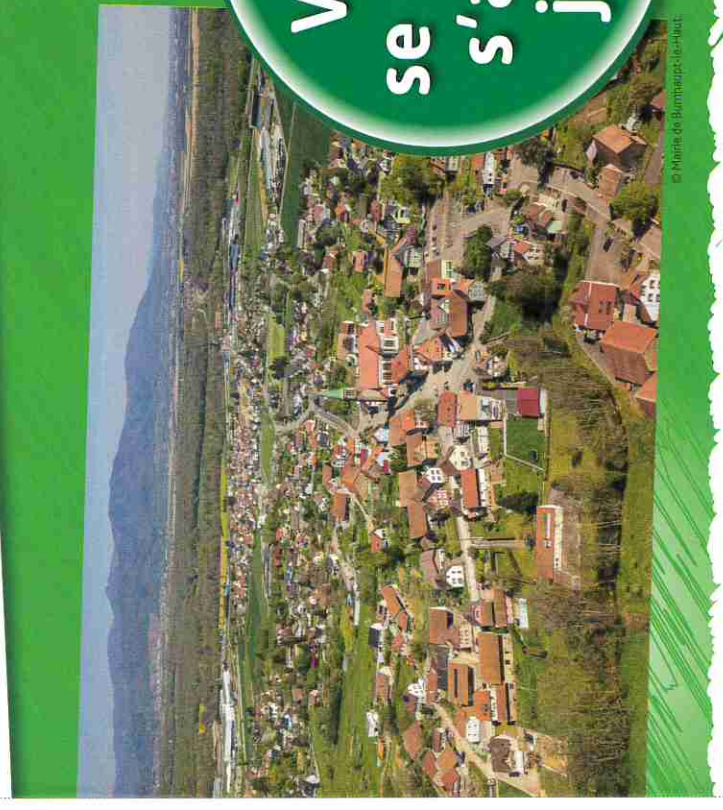
### 8 L'église

Quelle horloge a la même forme que celle que tu peux voir sur le clocher de l'église ?



# Balades ludiques en ALSAØCE

## Burnhaupt-le-Haut



# Visiter, se balader, s'amuser, jouer !

Tous les circuits sur [www.visit.alsace](http://www.visit.alsace)



Retrouvez plus de jeux en Alsace sur l'application mobile Sur la Piste des Trésors d'Alsace...

### 5 L'aire de jeux

Aide-toi du panneau à l'entrée !  
Combien d'heures par jour cette aire de jeux est-elle accessible ?

Un des architectes est né un jour qui est un multiple de ton résultat. Ce n'est pas celui que tu recherches alors supprime-le de la liste !

### 6 Le calvaire

Plusieurs statues sont présentes. Une seule tient un objet dans ses mains. De quoi s'agit-il ?



3 6 9

Remplace le chiffre inscrit sous le bon dessin par le mois qui lui correspond.

Ex. : 1 → janvier ; 2 → février ; etc.

Si l'un des hommes est né ce mois-là, tu peux le barrer de ta liste !

### 7 La grotte

Amuse-toi avec la 2<sup>e</sup> ligne de l'inscription gravée sur la plaque de marbre pour découvrir la lettre qui se cache derrière cette définition !

« Si comme deux de mes amis, on me voit 3 fois dans cette ligne, j'ai la particularité d'être une consomme. Qui suis-je ? »

Cette lettre n'a pas sa place dans le prénom de l'architecte recherché.

### 8 L'église

Cherche, à l'entrée de l'église, la dalle funéraire d'Apollinaire Bitsch. En quelle année est-il devenu le premier maire de Burnhaupt-le-Haut ? Additionne tous les chiffres qui la composent.

Ex. : 2019 = 2 + 0 + 1 + 9 = 12

La somme des chiffres de l'année de naissance d'un seul architecte est égale à ton résultat. Supprime-le de la liste, ce n'est pas celui recherché.

**Circuit n° 6806001G**

Tu devrais maintenant avoir retrouvé l'identité de l'architecte.

**Ta réponse :** .....

Tu peux vérifier ta réponse à l'Office de Tourisme ou sur le site [internet.Randoland.fr](http://internet.Randoland.fr)

### 6 Le calvaire

Observe le personnage de droite. Dans quelle expression ci-dessous peux-tu retrouver ce qu'il tient dans ces mains ?

**OMBELINE :** Le coiffeur a très bien réussi sa ... au carré.

**LAURENCE :** Il parle comme un ... : vraiment très bien !

**CORENTIN :** Il a laissé la ... sur la porte.

Note le prénom de l'enfant qui a fait la bonne position dans la grille.

### 7 La grotte

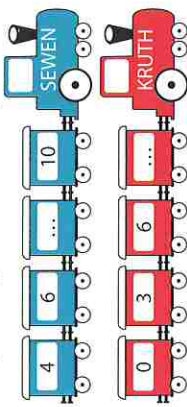
Sur la plaque de la grotte tu peux lire « KÖNIGIN DES ... ». Quel mot manque ?

Note ta réponse dans la grille.

### 8 L'église

Aide-toi de la plaque sur Apollinaire Bitsch à l'entrée de l'église, près de la dalle funéraire ! En quelle année est-il mort ? Amuse-toi avec le chiffre des unités.

Dans quel train peux-tu noter ta réponse ?



Inscris, dans la grille, la destination du bon train.

### Grille réponse

1 >							
2 >							
3 >							
4 >							
5 >							
6 >							
7 >							
8 >							

Circuit n° 6806001M



Remets en ordre les caractères des cases colorées pour découvrir le nom de l'homme qui a réalisé le magnifique orgue de l'église.

Ta réponse :



Lors du passage devant chacun des indices lis attentivement les indications fournies. Elles te permettront de résoudre l'énigme posée au verso de cette page.

### 1 La maison alsacienne

Observe le colombage au-dessus de la porte d'entrée. Quel dessin est le plus ressemblant ?



Le prénom d'un architecte de la liste est une anagramme du mot inscrit sous le bon dessin. Ce n'est pas celui recherché, raye-le de la liste !

### UN PEU D'AIDE

Une anagramme est un mot dont les lettres placées différemment donnent un autre mot. Par exemple, une anagramme de AIMER est MARIE.

### 2 La fontaine

Quelle est la forme géométrique du bassin ? Sachant qu'une consomme vaut +5 et une voyelle -3, calcule la valeur de ta réponse.

Ex. : FORME = 5 - 3 + 5 + 5 - 3 = 9

Élimine de la liste l'homme dont le jour de naissance correspond à ton résultat car ce n'est pas le bon !

### 3 L'oratoire

Trois amis ont donné une expression dans laquelle on peut noter la couleur de la ceinture de la statue.

**MIA :** Se fâcher tout ...

**AUDE :** Être un vrai cordon ... (être bon cuisinier)

**FANNY :** Rire ... (se forcer à rire)

L'architecte dont le nom de famille commence par la même lettre que le prénom de celui qui a fait la bonne proposition est à supprimer de la liste.

### 4 L'étang

Si la forme de l'étang ne fait pas de doute pour l'inspectrice Cigo, elle demande à deux amis leur avis. Aide-la à déchiffrer !

**MARCEAU :** Cet étang est curcilaire.

**LOUISE :** Fuux, il a une frome ractengilaure.

La ville de naissance d'un architecte compte autant de lettres que le prénom de celui qui a bon. Raye-le de la liste, ce n'est pas celui recherché !

Pour toutes les activités de cette fiche, reporte dans la grille de bas de page les réponses trouvées en face des nombres correspondants.

### 1 La maison alsacienne

Observe le motif du colombage au-dessus de la porte d'entrée. Quel enfant l'a bien dessiné ?



Inscris le prénom de celui qui a fait le bon croquis dans la grille.

### 2 La fontaine

Quelle forme géométrique correspond au bassin de cette fontaine ?



26 19 11

Remplace le nombre inscrit sous le bon dessin par la lettre de l'alphabet qui lui correspond.

Ex. : 1 → A ; 2 → B ; etc.

Reporte cette lettre dans la grille.

### 3 L'oratoire

La statue porte une ceinture. De quelle couleur est-elle ? Choisis dans la liste suivante la fleur qui a cette même couleur :

**HIBISCUS - MYOSOTIS - CAPUCINE**

Reporte le bon mot dans la grille.

### 4 L'étang

L'inspectrice Cigo a demandé à deux amis de lui dire quelle est la forme de l'étang. À toi de comprendre ce qu'ils ont voulu dire !

**THOMAS :** forme a la d'un L'étang cercle.

**MAËLLE :** Faux, à il un ressemble rectangle.

Note le prénom de celui qui raison dans la grille.

### 5 L'aire de jeux

Aide-toi du panneau à l'entrée de l'aire de jeu pour compléter le texte avec les lettres suivantes :

**C D E H I L N O S S V**

Les ballons, les \_\_\_\_\_ et les \_\_\_\_\_ sont interdits ici.

Reporte, dans la grille, la lettre que tu as en trop.

Moyen

5,3 km 2 h 30

Départ : Parking derrière la mairie  
GPS : 47.729986N / 7.145515E

# Burnhaupt-le-Haut

## Carnet de route

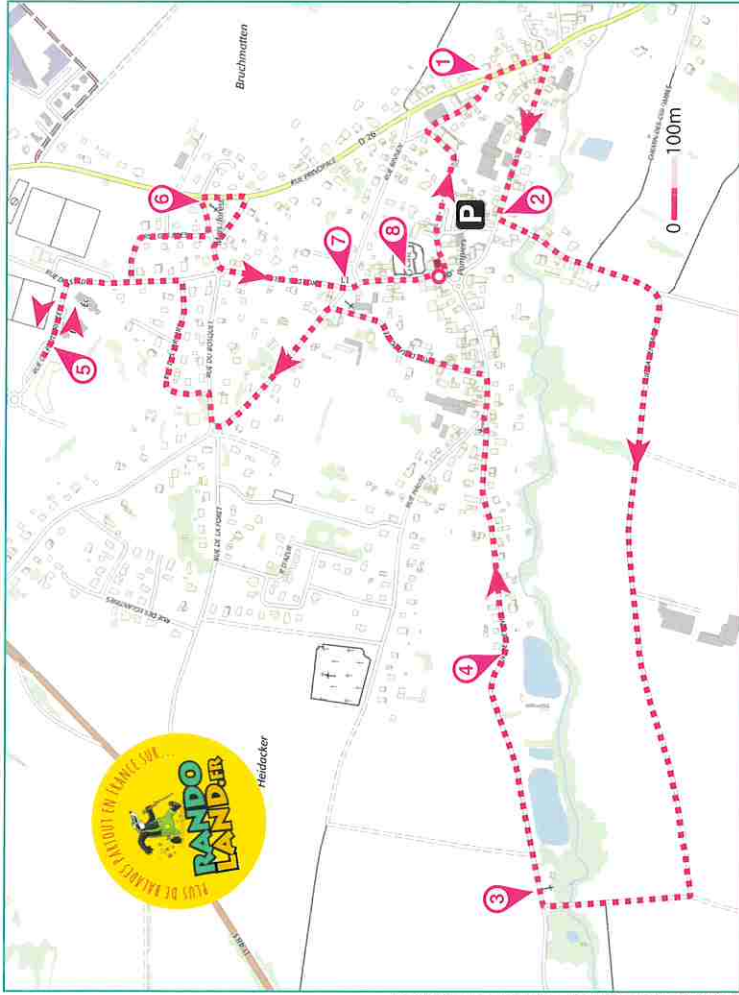
*Soyez vigilants avec vos enfants notamment sur les zones non piétonnes. Le parcours s'effectue sous votre entière responsabilité. L'Office de Tourisme et la société Randoland déclinent toute responsabilité en cas d'accident.*

**En été, pensez impérativement à ramener de quoi vous couvrir la tête et une bouteille d'eau !**

Démarrer la balade sur le parking derrière la mairie et emprunter le passage en direction du foyer Martin Studer. Prendre ensuite directement à droite après le foyer Martin Studer et observer l'auto-école **1**.  
Continuer ensuite à droite, puis au feu, de nouveau à droite dans la rue Basse. Aller voir la fontaine **2**.  
Partir ensuite dans la rue Kattenbach. Suivre la route (virage à droite) puis continuer tout droit jusqu'à repérer le seul arbre au milieu des champs. Tourner à droite. À la prochaine intersection, tourner encore une fois à droite et observer l'oratoire **3**.  
Continuer tout droit pour aller voir le

directement à droite. Au "cédez le passage", continuer à gauche puis de nouveau à gauche en direction du clocher. Observer la grotte **7**.  
Aller ensuite voir l'église **8**.  
Si cette dernière est ouverte, n'hésitez pas aller voir le magnifique orgue à l'intérieur.  
Terminer la balade en revenant devant la mairie.

**Office de tourisme de la Vallée de la Doller**  
9 Place des Alliés,  
68290 Masevaux-Niederbruck  
Tél. : +33 3 89 82 41 99  
[www.hautes-vosges-alsace.fr/](http://www.hautes-vosges-alsace.fr/)



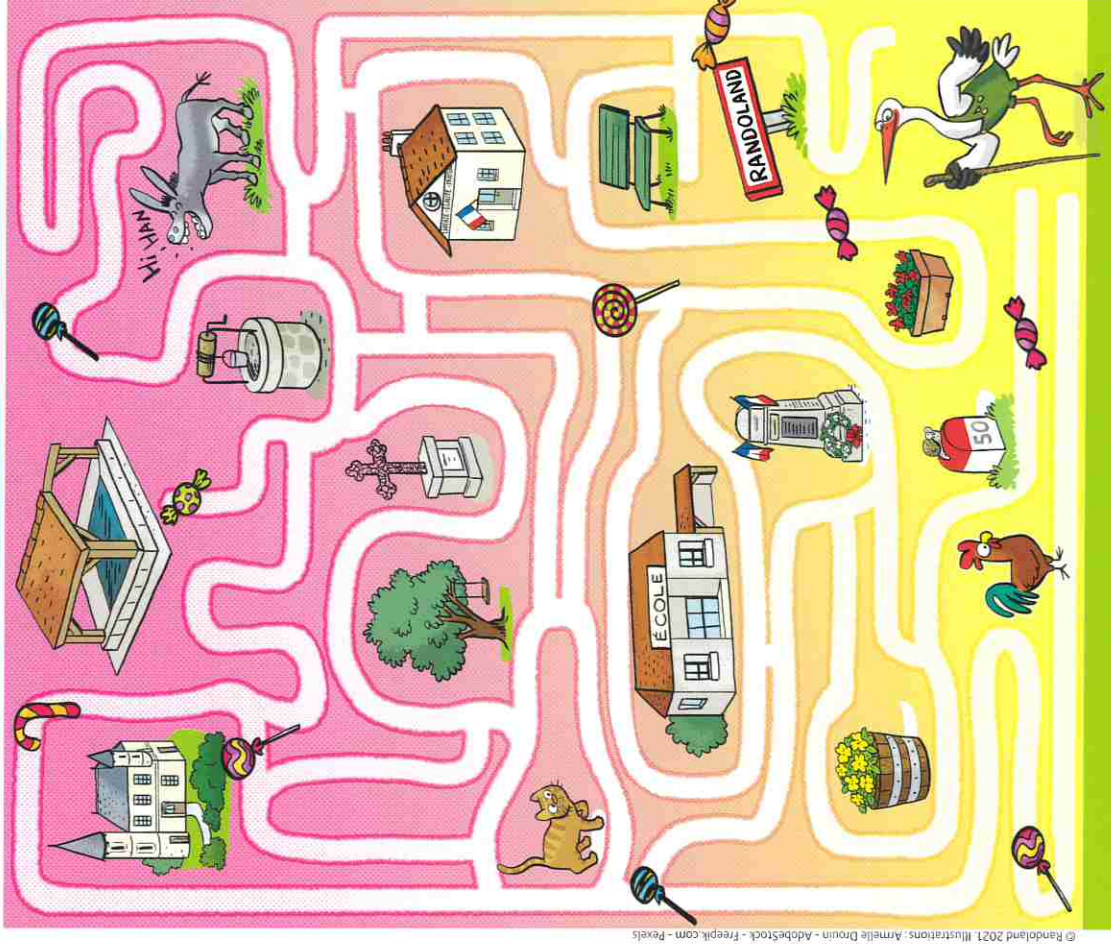
© Randoland 2021 - Autorisation N° 117338-140142



4-6 ans

# Burnhaupt-le-Haut

L'inspectrice Cigo (en bas) part en balade. Mais par où va-t-elle passer? Pour découvrir le chemin emprunté, répondez aux questions de la page suivante. Chaque réponse t'indiquera l'étape suivante de l'inspectrice Cigo dans le labyrinthe. Attention, elle emprunte toujours le chemin le plus court et ne doit jamais revenir sur ses pas! Chaque fois qu'elle trouvera une friandise sur sa route, colorie, dans l'ordre, un bonbon de la frise. En fin de parcours, note dans la case réponse le nombre de bonbons trouvés.



Tu peux te rendre à l'Office de Tourisme ou sur le site [www.randoland.fr](http://www.randoland.fr) pour vérifier ta réponse (code énigme 6806001P).

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Ta réponse



1-9 ans



## Burnhaupt-le-Haut

### ÉNIGME

L'inspectrice Cigo a vu du pays lors de ses enquêtes, mais elle balade.

De passage à Burnhaupt-le-Haut, elle a entendu dire qu'il ne fallait surtout pas rater l'orgue qui se trouve dans l'église. Mais qu'a-t-elle de si spécial? En fait, sa forme est très étonnante puisqu'elle représente la lyre du roi David, un instrument dont jouait cet homme régnant sur le peuple d'Israël aux temps bibliques.

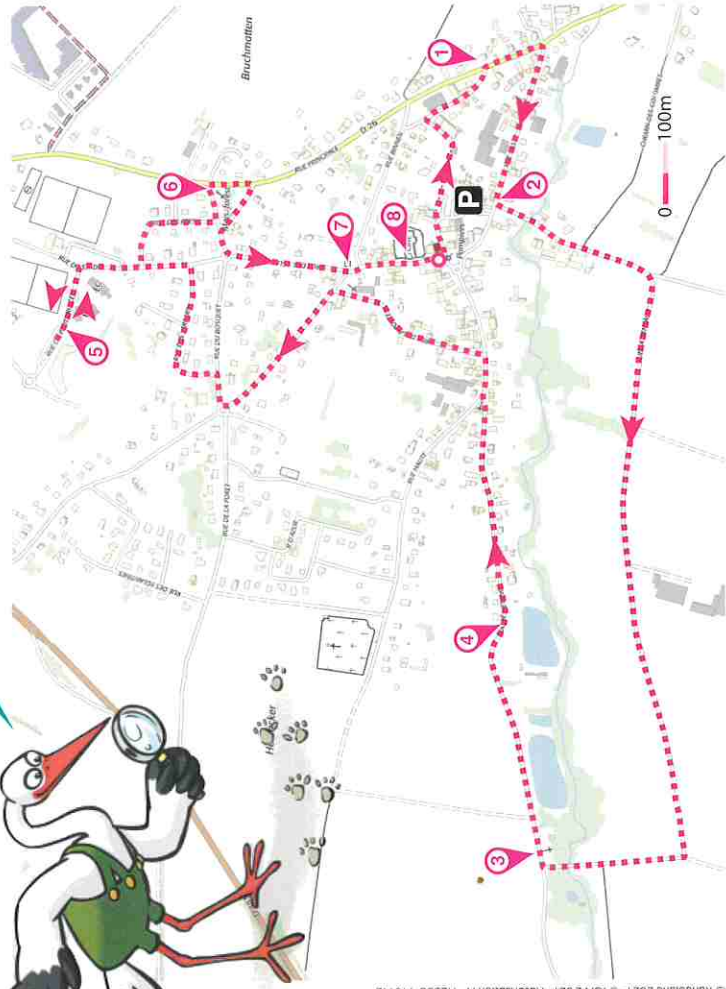
Si l'inspectrice Cigo connaît le prénom de l'artiste, Georges, elle ignore son nom. À toi de donner le tempo dans cette enquête pour découvrir le nom de ce talentueux facteur d'orgues! Et si l'église est ouverte, profite-en pour l'admirer de près! C'est beaucoup mieux qu'en photo!



© Mairie de Burnhaupt-le-Haut

À chaque point indice, lis bien les indications de la page suivante et reporte tes réponses sur la grille de bas de page. Tu disposes du plan ci-dessous. À l'emplacement des pastilles numérotées, lis les indications qui te permettront de résoudre l'énigme principale.

À la fin de ta balade, rends-toi à l'Office de Tourisme ou sur le site [randoland.fr](http://randoland.fr) pour vérifier ta réponse.



© Randoland 2021 - IGN 2021 - Autorisation N° 112338-140142

x 10 ans



## Burnhaupt-le-Haut

### ÉNIGME

L'église Saint-Boniface est toute "jeune" puisqu'elle a été construite entre 1928 et 1929. Elle remplace un édifice de 1784 qui a été détruit lors de la guerre 1914-1918. Quelques éléments parmi les ruines ont toutefois pu être récupérés et replacés dans le nouveau bâtiment.

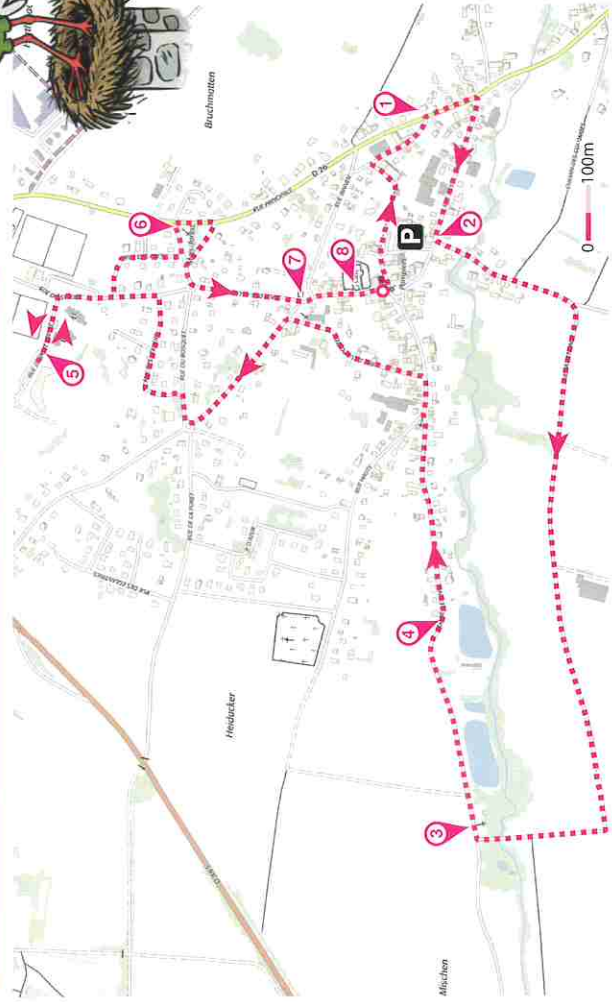
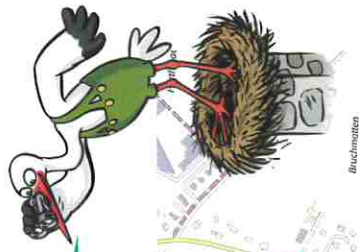
À l'intérieur, des artistes ont fait un travail remarquable, qu'il s'agisse des maîtres verriers ou du facteur d'orgues par exemple, pour ne citer qu'eux. Et à l'extérieur, nombreux sont les détails également. Si les plans originaux sont de l'architecte Paul Gélis, ce n'est pas lui qui a pris en main ce chantier colossal mais un autre architecte né en Alsace.

Aide l'inspectrice Cigo à retrouver l'identité de cet enfant du pays qui s'est attaqué à cette énorme construction. Et si tu le peux, à la fin de ta balade, prends le temps d'observer cet édifice sous toutes les coutures!

### LISTE DES ARCHITECTES

- ▶ Désiré FROMM, né le 11 juin 1871 à Shwoben
- ▶ César OBERLIN, né le 21 mai 1879 à Galfingue
- ▶ Jules ARBOGAST, né le 19 janvier 1887 à Bisel
- ▶ Paul KIRCHACKER, né le 17 septembre 1875 à Tagolsheim
- ▶ Félix MANGOLD, né le 24 octobre 1880 à Thann
- ▶ Edgar WEISS, né le 15 mars 1882 à Guevenatten
- ▶ Basile GARTNER, né le 16 juillet 1877 à Aspach
- ▶ Marcel TEUTSCH, né le 20 avril 1874 à Masevaux
- ▶ Armand HERMANN, né le 18 août 1876 à Illfurth

Tu disposes du plan ci-dessous. À l'emplacement des pastilles numérotées, lis les indications qui te permettront de résoudre l'énigme principale. À la fin de ta balade, rends-toi à l'Office de Tourisme ou sur le site [randoland.fr](http://randoland.fr) pour vérifier ta réponse.



© Randoland 2021 - IGN 2021 - Autorisation N° 112338-140142



© Mairie de Burnhaupt-le-Haut